eJOURNAL USA | DEPARTAMENTO DE ESTADO DE LOS ESTADOS UNIDOS

EJ|USA

Progresos y avances:

una nueva generación celebra la historia afroestadounidense

EN ESTE NÚMERO: MUCHACHAS, ¡A CODIFICAR! | SE POPULARIZA ARRIENDO DE PRODUCTOS Y SERVICIOS | RECITAR RIMAS IMPROVISADAS, COMO MUJER | LOS ROBOTS LLEGAN AL CAPO RURAL

Editor EJ|USA
IIP/CD/WC
Departmento de Estado
de Estados Unidos
2200 C Street, NW
Washington, DC
20522-0501 USA
email: ejusa-suggestions@state.gov

Subscripción ISBN 978-1-625-92050-8
Individual ISBN 978-1-625-92172-7

Departamento de Estado de Estados Unidos
Oficina de Programas de información Internacional

Coordinador interino
Macon Phillips

Director ejecutivo
Nicholas S. Namba

Director de contenido escrito
Michael Jay Friedman

Personal editorial

Editora gerente
Elizabeth Kelleher

Redactores
Kourtni Gonzalez, Sasha Ingber, Lauren Monsen, Mark Trainer, Andrzej Zwaniecki

Diseñadoras
Lisa Jusino, Julia Maruszewski, Lauren Russell

Escritores contribuyente
Lonnie G. Bunch III, Olabajo O. Dada, Michael Gallant, Natalie Hopkinson

Arte de tapa frontal
Lauren Russell/Adaptada de: Urban lowrider, Brian Sullivan/iStock/Thinkstock; Una banda de jazz en una calle de Nueva York, Isabel Da Silva Azevedo Drouyer/iStock/Thinkstock; Martin Luther King, ©Getty Images

Arte de contratapa
Adaptada de: Telnov Oleksii/Shutterstock.com

Editorial

La Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado publica *eJournal USA*. En cada publicación se analiza un tema principal que está afrontando Estados Unidos y la comunidad internacional y se informa a los lectores internacionales sobre la sociedad, los valores, las ideas y las instituciones de Estados Unidos.

Cada *eJournal* se publica en inglés en formato impreso y electrónico. También hay ejemplares disponibles en árabe, chino, francés, persa, portugués, ruso, español y otros idiomas. Cada publicación se cataloga por volumen y número.

Las opiniones expresadas en *eJournal USA* no reflejan necesariamente el punto de vista ni las políticas del gobierno de Estados Unidos. El Departamento de Estado de Estados Unidos no se hace responsable por el contenido y el acceso constante a los sitios de Internet que se mencionan en las publicaciones; tal responsabilidad recae exclusivamente en quienes publican estos sitios. Los artículos, fotografías e ilustraciones de esta publicación se pueden reproducir y traducir fuera de Estados Unidos, a menos que incluyan restricciones específicas de derechos de autor, en cuyo caso se deberá solicitar permiso a los titulares de tales derechos mencionados en esta publicación.

EJ|USA

Toni Blackman rodeada de Rhyme Like a Girl rappers

©BRETT WINTER LEMON

EJ|USA

febrero 2014

Progresos y avances:

una nueva generación celebra la historia afroestadounidense

TEMA

10 **RACE FORWARD**
Shaw, célebre vecindario de la capital de Estados Unidos | Inspirados para la acción | Recitar rimas improvisadas, como mujer

Departamentos

3 **INSTANTÁNEAS DE ESTADOS UNIDOS**
Buena comida de aereopuerto, de verdad | Sin papeles | Juegos mentales | Obtar por alternativas | La magia de la palabra silicon | Amigos peludos y temores

4 **EDUCACIÓN**
Una nueva voz

6 **CIENCIA**
Al estilo de los superheroes

8 **MERCADO**
Se populariza arriendo de productos y servicios

18 **COMUNIDADES**
Muchachas, ¡a codificar!

20 **PEACE & SECURITY**
El lenguaje de la historieta gráfica

ENTRETENIMIENTO
22 Los robots llegan al campo rural
26 Un gran martes de carnabal

27 **ARTES**
Salvando los tesoros del mundo: Jordania

28 **LONNIE G. BUNCH III: LA ÚLTIMA PALABRA**
La estela de vientos que dejó la década de 1960

29 **RECURSOS**
Conectar los puntos

©D.A. PETERSON

Lecciones aprendidas

Veo la vida como una cadena de experiencias que se unen a través de lecciones. Algunas lecciones son difíciles de aprender, y por eso, las recordamos por siempre; otras son fáciles de aprender pero también fáciles de olvidar. Cuando el fotógrafo David Peterson y yo visitamos una clase de inglés como segunda lengua en la biblioteca central Charles E. Beatley Jr. en Alexandria (Virginia), para redactar nuestro artículo sobre educación para *EJ | USA*, de pronto me encontré observando cómo otras personas aprendían.

Veinticuatro adultos reunidos en una pequeña sala para asistir a su clase. Estos adultos provenían de países como Kazajstán, Bolivia, Tailandia y Mauritania, entre otros. Algunos de ellos solo llevaban una semana en Estados Unidos.

Primero, practicaban cómo leer y pronunciar al repetir algunas líneas de un libro. Luego, unían definiciones con su respectiva palabra, como "estereotipo", *una opinión falsa y frecuente sobre grupos de personas o cosas que comparten alguna característica particular.* Los alumnos también aprendían cómo las expresiones idiomáticas tales como *"bringing home the bacon"* (llevar el pan al hogar) y *"breadwinner"* (sostén de la familia) no describen alimentos, sino las personas que ganan dinero para mantener a sus familias.

El aprendizaje del inglés mejora sus posibilidades de encontrar trabajo y adaptarse a la cultura estadounidense, pero este aprendizaje vale mucho más que eso. Conocer el idioma les brida una voz en un lugar desconocido.

Por supuesto, mis intentos por preguntarles si podíamos tomarles una fotografía me obligaron a recurrir a mi mimo interior. Mis gestos erráticos deben de haberles dejado una impresión demasiado duradera. Pero el brillo que se reflejó en sus ojos cuando comprendieron, la sonrisa que atravesó esa línea recta de sus labios cuando entendieron lo que les estaba diciendo, eso es lo que más recuerdo.

Disfruten de las nuevas historias plasmadas en nuestras páginas. Desde el artículo titulado "Chicas con códigos" hasta líderes de derechos humanos de ayer y de hoy, estas son historias de personas que crecieron a partir de los desafíos que se les presentaron en el camino.

– Sasha Ingber

!Mejore su conocimiento del idioma **inglés**

y conozca la **cultura de Estados Unidos!**

americanenglish.state.gov

©AP IMAGES

Buena comida de aeropuerto, de verdad

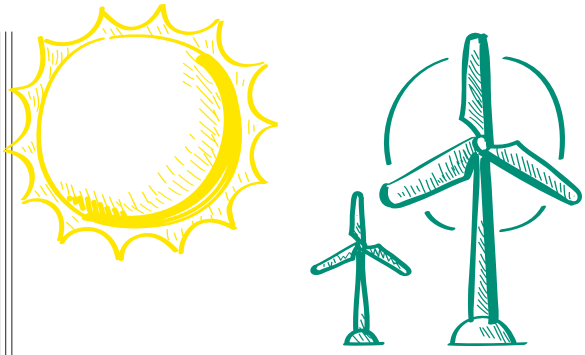
La reputación de la comida de los aeropuertos está siendo aceptada. En una comparación de ofertas de comidas y bebidas en aeropuertos internacionales realizada por *Moodie Report*, el amplio corredor F del aeropuerto de Atlanta está clasificado como la mejor plaza de comidas. El aeropuerto JFK de Nueva York tiene el restaurante de comidas rápidas más sabrosas, *Shake Shack*, y el *Cru Wine Bar* del Aeropuerto Internacional de Denver es el mejor bar de vinos que un viajero podría esperar.

Sin papeles

La demanda de papel de revista y publicitario en América del Norte disminuyó un 21 por ciento en la última década, de acuerdo con el Consejo de Productos de Pasta de Papel y Papel. Alrededor de 120 fábricas de papel han cerrado desde el año 2000 debido al descenso de esta demanda. A medida que más personas usan tabletas electrónicas, lectores electrónicos y recursos de información en línea, incluso sitios web de periódicos, esta tendencia solo continúa en aumento. Según las predicciones del grupo de investigación de RISI, para el año 2025, la cantidad de papel utilizado para publicar podría disminuir hasta un 50 por ciento.

Juegos mentales

Los pasatiempos con papel y bolígrafo han conservado su popularidad, incluso a pesar de que los estadounidenses gastan miles de millones de dólares por año en juegos de computadora. Diez millones de personas juegan a Sudoku, un juego de acertijo con números, dos veces a la semana. Con la misma frecuencia, otras 13 millones de personas juegan a completar crucigramas para poner a prueba su conocimiento terminológico. Estos tipos de aficionados generalmente completan los crucigramas publicados en periódicos diarios. Un estudio reciente refleja que esos crucigramas pueden estimular la capacidad intelectual.



ADAPTED FROM BIORAVEN/SHUTTERSTOCK.COM

Optar por alternativas

La mayoría de los estadounidenses apoyan la energía alternativa. Según Gallup, 3 de cada 4 personas esperan que la nación desarrolle más energía solar, y la siguiente proporción porcentual más elevada (el 71 por ciento) favorece la expansión de la energía eólica. Solo el 46 por ciento siente que el país debe poner más énfasis en la producción de petróleo, e incluso una proporción más pequeña (el 37 por ciento) considera la expansión nuclear una prioridad.

La magia de la palabra Silicon

Al menos 25 lugares de todo el mundo incluyen en su conglomerado comercial o industria local de alta tecnología la palabra Silicon.

Silicon Alley, que por un tiempo hizo referencia a un vecindario de Manhattan, ahora es utilizado por la prensa comercial para identificar el sector de la tecnología de Nueva York. Silicon Pyramid se refiere a las empresas de desarrollo de software en Egipto. Y también existe Silicon Glen, otra fortaleza tecnológica, cerca de Edimburgo, Escocia.

Según John McLaughlin, presidente de una asociación histórica local, todos estos buscan un poco de la magia innovadora y generadora de puestos de trabajo asociada con Silicon Valley en California. Él sabe de esto. Hasta hace poco, su asociación sin fines de lucro se llamaba Santa Clara Valley Historical Association. Después de cambiar su nombre a Silicon Valley Historical Association, el personal observó cómo las visitas a su sitio web aumentaron significativamente y descubrieron que su nuevo nombre era buscado a un índice dos veces mayor que el nombre anterior en el motor de búsqueda de Google. “Deberíamos haberlo hecho hace años”, expresó McLaughlin.

Amigos peludos y temores

Casi el 61 por ciento de los estadounidenses tiene una mascota, y la mayoría cree que los perros son mejores mascotas que los gatos, según una encuesta de Política Pública. La encuesta informa que las serpientes, por otro lado, generalmente aterrorizan a los estadounidenses.

Una nueva voz

OLABAJO O. DADA

PHOTOS ©DA. PETERSON

Alumnos que estudian juntos luego de su clase de ESL.

!Estudie!

Buscar aquí más recursos para **ESL**.

En la escuela Eastway Middle School, donde enseño en la ciudad de Charlotte (Carolina del Norte), las inquietas manos de los alumnos se elevan rápidamente a medida que les muestro el libro del día: The New Boy Is Lost, una novela gráfica de Elizabeth Claire, que trata sobre un joven inmigrante japonés en Estados Unidos.

"¿Podemos cantarlo?" me pregunta Roman Diyali, un alumno de octavo grado de Nepal.

"¿Quieres cantar el libro?", le pregunto.

Los cuatros alumnos del grupo de lectura asienten con entusiasmo. Uno de ellos ya está fabricando con fragmentos de papel una guitarra imaginaria.

Enseño inglés como segunda lengua (ESL). Mis alumnos son refugiados de Nepal, Somalia, la República Democrática del Congo e Iraq, y también inmigrantes de México, y prácticamente de todos los países de América Central. Llegaron a Estados Unidos junto a sus padres, en busca de oportunidad o seguridad. Tal como el protagonista del libro, Taro, muchos de mis alumnos se sintieron nerviosos al comenzar una nueva vida, en un nuevo lugar y con un idioma nuevo.

"Tenía miedo de venir aquí", comenta Puran Bhujel, un alumno de octavo grado, quien llegó a Estados Unidos hace más de un año desde Nepal. "No tenía amigos y todos hablaban demasiado rápido. No podía entender nada".

En la actualidad, Bhujel, quien también habla *hindi y dzongkha*, el idioma nacional de Bután, lee, escribe y habla en inglés lo suficientemente bien como para asistir a una clase de lenguaje en una escuela de enseñanza media estándar. Él atribuye su rápido aprendizaje a los buenos maestros que tiene y a la disponibilidad de software para aprender idiomas en las

computadoras de la escuela. De hecho, comenta que el acceso a la tecnología representa la gran diferencia entre su escuela en Nepal y esta nueva escuela en Carolina del Norte.

Irvin Rivas, un compañero de octavo grado que emigró de El Salvador para vivir con su madre, ha descubierto que el entorno de aprendizaje en su escuela estadounidense es muy diferente del entorno en el que vivió en su país natal. "Solo teníamos pizarras. Los techos y las ventanas se encontraban en mal estado, por lo tanto, cuando llovía no podíamos tener clases", manifestó Rivas.

Cultura de inglés como segunda lengua (ESL)

Mucho más que tecnología e infraestructura en los salones de clase, los programas de ESL desde el jardín de infantes hasta la escuela secundaria, implementan estrategias que integran la adquisición del idioma y el aprendizaje enfocado en áreas de conocimiento y materias. Los alumnos no aprenden inglés de manera aislada, sino que de inmediato aplican su nuevo idioma a la matemática, las ciencias o los estudios sociales, por ejemplo. El protocolo *Sheltered Instruction Observation Protocol* (Protocolo de Observación de Instrucción Protegida), un agregado de las estrategias de aprendizaje más efectivas que ha sido usado durante los últimos 15 años, utiliza ayudas visuales y actividades en los salones de clases que les proporcionan a los alumnos situaciones reales en las que pueden practicar su inglés.

La maestra Emily Scott, de Eastway Middle School, relaciona los conceptos enseñados en el salón de clases con la procedencia sociocultural de sus alumnos de sexto grado. "Recientemente realizamos una tarea por escrito sobre el significado que tienen las familias en cada una de sus culturas particulares; establecimos cuáles eran las diferencias y las semejanzas entre las culturas", explicó. Su enfoque ayuda a establecer conexiones personales, ya que tanto los alumnos como el maestro comparten sus valores.

Eliza Gardner, profesora de noveno y décimo grado en West Mecklenburg High School, en Charlotte, expresó: "me gusta conversar con los alumnos antes y después de clases. Además intento ser muy honesta en lo que respecta a las calificaciones e intento brindarles informes de progreso con mayor frecuencia que la que se me exige". Aseguró que ellos ganan confianza al ver cuánto mejoran sus habilidades con el idioma de esa manera.

Casi el 80 por ciento de las universidades en todo el país también ofrecen programas de ESL para sus alumnos internacionales, según el informe de *U.S. News & World Report*. Las clases varían desde clases de preingreso hasta clases de niveles avanzados. En la Universidad Estatal de Portland, en Oregón, el 10 por ciento de los graduados en el año 2010 habían participado en algún curso de ESL. En la Universidad de Buffalo en Nueva York, el Instituto de Inglés ofrece una variedad de programas adicionales para alumnos, como los programas de orientación cultural y los programas de conversación entre compañeros.

Tanto para Gardner como para Scott, poder ayudar a los alumnos recién llegados a construir un puente para sortear las diferencias idiomáticas es algo gratificante. "No creo que haya otra profesión que me pudiera haber resultado así de gratificante", aseguró Scott. "Enseñar ESL es una combinación perfecta de mi amor por las personas, la cultura y la educación".

Volviendo nuevamente al salón de clases, luego de entregarle a cada uno de mis alumnos una copia de *The New Boy Is Lost*, asigné algunas páginas para ponerles música, y le di al grupo 15 minutos para leer, componer, ensayar y presentar su canción. Para haber formado un cuarteto vocal de manera tan improvisada, dieron una presentación maravillosa. ▧

Métodos de enseñanza ESL

1 Método audiolingüe
Los alumnos memorizan diálogos y los repiten en voz alta, para mejorar sus habilidades comunicativas

2 Método directo
El uso de recursos visuales crea significados, en un esfuerzo por eliminar el recurso de la traducción

3 Respuesta física total
Los alumnos responden de manera no verbal, lo que les permite a los maestros verificar la comprensión de los alumnos

4 Enfoque natural
Apunta al desarrollo del lenguaje oral y evita la corrección de errores y la enseñanza de la gramática

5 Enfoque comunicativo
"Aprender haciendo," mediante el cual los alumnos comunican significados reales, como interacciones con algún compañero en las que se brinda información personal

Alumnos de todas partes del mundo participan de una clase de idioma.

Conectar los puntos: Charlotte; Portland; Buffalo

Al estilo de los superhéroes

SASHA INGBER

Si alguna vez deseó tener una gran fuerza, poderes de curación o la capacidad de hacerse invisible, entonces vea las invenciones que se presentan en la series "We the Geeks" (Nosotros, los geeks). La serie web comenzó en 2013 en la Casa Blanca como una manera de destacar los temas analizados en la Oficina de Ciencia y Tecnología. La oficina desarrolla políticas y asesora al presidente en asuntos de ciencia y tecnología.

"Nuestra idea es que lo reconocemos. Me siento orgulloso de ser un geek y de eso trata la serie", afirma Phillip Larson, asesor de política para espacio e innovación, y uno de los productores de "We the Geeks".

En julio de 2013, "We the Geeks" reveló las ideas originales de algunos científicos de materiales innovadores, que introducen en la vida real el tipo de materia del que están compuestos los superhéroes.

"TRATEN DE SUPERAR MI VIERNES POR LA TARDE... PASANDO TIEMPO CON GENTE BRILLANTE TRABAJANDO PARA SALVAR EL MUNDO".

"¿PUEDO MENCIONAR LO MARAVILLOSO QUE ES TENER UNA ADMINISTRACIÓN QUE SEA DUEÑA DE LA COMUNIDAD DE GEEKS?"

"GEEKS DEL MUNDO, ¡HEMOS LLEGADO! INCLUSO LA @ CASABLANCA QUIERE REUNIRSE CON NOSOTROS".

TUITEOS PARA "WE THE GEEKS"

"EL PORCENTAJE DE ESTADOUNIDENSES QUE CREE QUE LOS GEEKS SON 'SUMAMENTE INTELIGENTES' AUMENTÓ EN UN 15 POR CIENTO EN 2011".

CHAO WANG TRABAJANDO SOBRE LA PIEL SINTÉTICA AUTOCICATRIZANTE

Poderes de curación

"¿Podemos imitar la piel humana?", preguntó Chao Wang, un investigador de postdoctorado en ciencias de materiales de la Universidad de Stanford. Él y un equipo de químicos e ingenieros crearon una piel sintética sensible al tacto y autocicatrizante, como la piel humana. El material de color gris, que es una mezcla entre metal y plástico, se autorestaura incluso después de recibir varias incisiones con bisturí. De hecho, cicatriza mucho más rápido que la piel real, en tan solo 30 minutos.

Un día, la piel podrá recubrir dispositivos eléctricos y cables, para reparar daños y generar electricidad. Debido a que también es sensible a la presión, puede permitir que la prótesis de una extremidad imite la flexión natural de una articulación.

También podría envolver a robots a modo de sensor sensible al tacto, lo que permitiría que las máquinas sepan cuánta presión deben aplicar al recoger diferentes objetos; por ejemplo, un teléfono que suena frente a un bebé que llora. Ya sea que tenga un uso práctico o remoto, Wang sostiene: "simplemente queremos hacer algo que pueda cambiar el mundo".

Fuerza

El profesor de ingeniería química Norman Wagner coinventó un blindaje líquido, junto a un científico del ejército de Estados Unidos, en la Universidad de Delaware. El "fluido pseudoplástico" está constituido por nanopartículas cerámicas concentradas que se endurecen tras el impacto, las cuales sirven para detener balas, cuchillos, esquirlas, picahielos y peligros tan pequeños como una aguja.

Debido a que el blindaje líquido protege a las personas en situaciones de alto riesgo, "debe pensar en todas las formas que puede usarlo; guardarlo en el maletero del automóvil en un día caluroso de verano y remojarlo en agua fría", explica Wagner. "¿Durará?"

Más allá del uso planificado en indumentaria para el ejército y la policía, el blindaje líquido podría añadirse a los guantes quirúrgicos para proteger a los miles de médicos y enfermeros que se pinchan accidentalmente con agujas cada año. Algunos contraen VIH, hepatitis y otros agentes patógenos de transmisión sanguínea que pueden derivar en enfermedades o la muerte. Las capacidades de protección del fluido también demostraron ser útiles para naves espaciales y trajes de astronautas, para los cuales los micrometeoritos y residuos meteóricos representan graves riesgos.

"Es una maravillosa oportunidad para traducir una investigación básica en un producto que beneficie a las personas", afirma Wagner.

Invisibilidad

"No nos propusimos hacer que cosas se volvieran invisibles", afirma David Smith, profesor de ingeniería eléctrica e informática de la Universidad de Duke. "De repente, la idea de crear algo tan exótico y atractivo como una capa invisible se hizo realidad. Eso es lo que estamos haciendo, solo que con algunas salvedades".

Comenzó en 2006, cuando él empezó a trabajar con materiales de placas de circuito, básicamente cobre sobre plástico. Su equipo pudo lograr que las ondas rodearan un objeto y emergieran como si atravesaran un espacio vacío.

Pero lo que se esconde detrás de la "capa", que se extiende solo 41 centímetros, aún puede ser observado por la vista humana. Es invisible solo para las ondas electromagnéticas que transmiten señales a través de dispositivos como teléfonos móviles, computadoras portátiles y televisores.

Eso significa que si la capa que envuelve un objeto que creó interferencia durante una llamada telefónica o un programa de televisión, su "invisibilidad" podría permitir que se escuche más claro. Al torcer las ondas acústicas y canalizarlas alrededor de un submarino, la capa podría ocultar un submarino de un radar. O podría permitir que los médicos encuentren pequeños tumores que la detección por ultrasonido a veces no detecta.

Algún día, estas invenciones resultarán tan útiles que estarán incorporadas en la vida cotidiana junto con los objetos domésticos habituales. Ahora bien, si alguien tan solo pudiera inventar un dispositivo que predijera el futuro... ▧

Se populariza arriendo de productos y servicios

ANDRZEJ ZWANIECKI

En San Francisco, se puede conseguir que ciertos propietarios de automóviles con tiempo libre lo transportes a uno a alguna parte a un precio económico. En Normandía, Francia, se puede rentar un castillo deshabitado. Y en muchos lugares del mundo, se puede ingresar en sitios de acceso público a Wi-Fi pagados por suscriptores con ancho de banda para compartir.

Cada vez es más común que las personas "compartan", o paguen tarifas para hacer uso temporal, de algunos productos (alojamientos, automóviles y embarcaciones) que son propiedad de otras personas. Y comparten tiempo y habilidades. "Cada vez más personas se dan cuenta de los beneficios de estos tipos de programas y mercados", afirma Kevin Petrovic de 19 años, cofundador de FlightCar, una empresa que presta servicio de uso compartido de automóviles. Los ingresos totales de la economía de uso compartido, o "entre pares", alcanzaron los 3.500 millones de dólares en 2013, según la revista Forbes. Se espera que las ganancias registren un aumento de más del 25 por ciento anual durante los próximos años.

Hacer más con menos

La costumbre de compartir dentro de una comunidad es tan antigua como la humanidad. Pero la tecnología moderna ha añadido variedad a los productos y servicios compartidos, lo que hace que el compartir resulte atractivo para posibles prestatarios y prestamistas.

La tecnología también permite que las transacciones sean más prácticas y económicas, según April Rinne, responsable del Laboratorio Colaborativo del Foro Económico Mundial. Las empresas que operan por Internet, como Airbnb, les permite a las personas publicar y reservar apartamentos temporalmente desocupados y casas de vacaciones, y BlaBlaCar, una firma de uso compartido de automóviles, conecta a los propietarios con los usuarios, además de ocuparse de la facturación, mientras que los teléfonos inteligentes equipados con GPS permiten que los usuarios encuentren los productos que desean solicitar.

La filosofía detrás de este modelo de negocio es "se puede hacer más con menos y se puede tener más si se comparte en lugar de poseer", sostiene Rinne. El prestatario que paga la tarifa accede a un recurso caro solo cuando lo necesita y paga solo por lo que usa. Al mismo tiempo, los propietarios generan dinero a partir de bienes que desean tener, pero que no usan a tiempo completo.

¿Es malo para los negocios?

Las transacciones de entre pares impulsan la actividad económica local, según Rinne, quien cita un estudio de la empresa Airbnb, con sede en San Francisco, el cual llega a la conclusión de que la empresa aportó 56 millones de dólares en ingresos imponibles a la economía de la ciudad de California en 2012.

No obstante, los gobiernos locales tienen dudas sobre cómo cobrar impuestos, otorgar licencias o implementar reglamentos de urbanismo y seguros a estas empresas.

Mishelle Farer renta una habitación de su apartamento de Nueva York a través de Airbnb.

©WENIG/CHIU/AP IMAGES; MURACA/STAUFFSMITH/SHUTTERSTOCK.COM

Además, los analistas del mercado de ConvergEx Group, una empresa de correduría internacional, temen que la práctica del uso compartido afecte las ventas de viviendas, automóviles y otros bienes de consumo, lo cual debilitaría las economías. Los propietarios hoteleros y operadores de taxis de Nueva York, San Francisco, Washington y otras ciudades están presionando a las autoridades municipales para frenar a las empresas de uso compartido.

Rinne refuta estos reclamos señalando que el dinero que no se gasta en la adquisición de automóviles nuevos o de viviendas de vacaciones, se gasta en otros sectores de la economía. También argumenta que el uso compartido reduce la presión sobre los recursos naturales, a la vez que conecta a las personas.

El apoyo de prácticas ambientales más sostenibles y la construcción de comunidades más sólidas "pueden ser factores realmente significativos" para los consumidores, de acuerdo con Cait Lamberton, profesora de administración de empresas en la Universidad de Pittsburgh.

Los prestatarios se preocupan por la validez de sus transacciones. La mayoría de las firmas que operan con redes entre pares realizan averiguaciones de antecedentes para protegerse contra el fraude o un servicio deficiente. En consecuencia, los gobiernos locales pueden evitar preocupaciones sobre normas y calidad de servicios entre pares, afirma Arun Sundararajan de la facultad de administración de empresas de la Universidad de Nueva York. Además, para mantener a los prestatarios satisfechos, se insta a otros usuarios a que publiquen advertencias en los medios sociales sobre proveedores no confiables.

Independientemente de estas medidas, los críticos aún sostienen que la protección no es adecuada y que resulta difícil adaptar el modelo de negocio entre pares al marco normativo ya existente.

Actualmente, los municipios de Estados Unidos se inclinan a la práctica del uso compartido. En junio de 2013, en una resolución conjunta entre los alcaldes de las 15 ciudades principales, incluidas Nueva York, San Francisco y Chicago, se hace un llamado para "transformar las ciudades en lugares donde sea más sencillo compartir".

"Este es un período clave para la economía de uso compartido, tanto en términos de adopción como de normativa", sostiene Petrovic de FlightCar. ▧

©AP IMAGES

Entre pares

Los tres fundadores adolescentes de FlightCar descubrieron una oportunidad en una zona de estacionamiento de largo plazo en el aeropuerto internacional de San Francisco, donde quedaban automóviles estacionados durante días, a la espera de que sus propietarios regresen de sus viajes. A principios de 2013, los jóvenes iniciaron una empresa que ahora opera desde dicho aeropuerto y en el aeropuerto internacional Logan de Boston, para ayudar a los propietarios a rentar sus vehículos mientras están ausentes. "Existe una increíble cantidad de oportunidades", afirma Petrovic de FlightCar.

Él sostiene que la gente necesita un motivo convincente para compartir continuamente sus automóviles o para pagar por usar esos automóviles, en lugar de acudir a una empresa de renta de coches tradicional. "Intentamos asegurarnos de que nuestro servicio requiera solo un mínimo de cambios en los comportamientos, y aún así, ofrezca grandes beneficios" para quienes comparten y para quienes toman en préstamo, sostiene Petrovic. "Es muy importante ser sumamente meticuloso con la experiencia del usuario".

Conectar los puntos: San Francisco ●; Nueva York ●; Washington ●; Pittsburgh ●; Chicago ●; Boston ●

La mitad de los estadounidenses rentan, arriendan o toman en préstamo bienes, los cuales incluyen:

Fuente: Encuesta 2013 de Asuntos Públicos de Ipsos

TEMA PRINCIPAL

Progresos y avances:

una nueva generación celebra la historia afroestadounidense

Los trabajadores instalan la estatua de Duke Ellington, una leyenda del jazz, en el vecindario de Shaw en Washington DC.

©TIM COOPER

Desde 1881, el mercado de O Street ha sido un concurrido centro de venta minorista del vecindario Shaw.

Cortesía de City Market at O Street

Shaw, célebre vecindario de la capital de Estados Unidos

NATALIE HOPKINSON

Si hay un edificio que puede resumir la historia de la experiencia urbana de los ciudadanos de raza negra en Estados Unidos, es el que alberga al Teatro Howard, en la ciudad de Washington, Distrito de Columbia.

En 1910, se convirtió en el primer espacio teatral construido para afroestadounidenses en Estados Unidos. El teatro fue anfitrión de músicos afroestadounidenses famosos, como Ella Fitzgerald, Louis Armstrong, Billie Holiday, Nat King Cole, Marvin Gaye, Aretha Franklin, Dizzy Gillespie, Otis Redding y Lena Horne.

En un principio, después de la abolición de la esclavitud en 1865, muchos habitantes de raza negra abandonaron las haciendas sureñas en las cuales habían sido obligados a trabajar y se establecieron en ciudades como Washington. Si bien ya no eran esclavos, la población negra estaba segregada de los blancos en todo Estados Unidos por las leyes de segregación racial "Jim Crow", cuyo nombre proviene del personaje estereotipado de un espectáculo musical ofensivo para los negros.

Todos los vecindarios afroestadounidenses surgieron repentinamente. "Teníamos lo mismo que tenía todo el mundo", afirma Dianne Dale, una ciudadana nacida en Washington, historiadora y escritora, al recordar la época de "Jim Crow" en Washington. "Solo que más pequeño".

Uno de esos vecindarios era el Shaw de Washington, denominado de ese modo en homenaje a Robert Gould Shaw, el comandante de una famosa unidad de infantería de la guerra civil integrada en su totalidad por personas de raza negra. En Shaw se construyó el Teatro Howard.

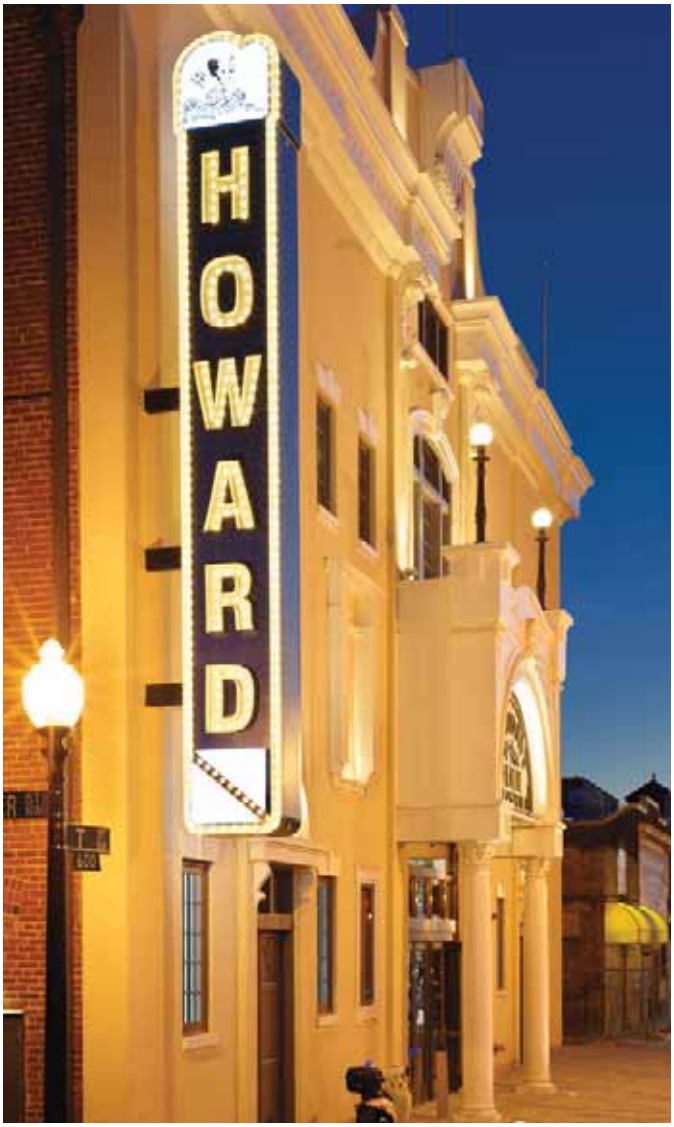
Hasta la década de los sesenta, el recorrido que comienza en el Teatro Howard y se extiende hasta la Calle U se conocía como el "Broadway negro". Si bien había nacido del racismo, la comunidad aspiraba a la magnificencia del famoso Broadway de Nueva York.

En la década de los cincuenta y sesenta, el movimiento de los derechos civiles exigió una sociedad en la que las personas de raza negra fueran libres para vivir, estudiar y trabajar donde quisieran. Las leyes "Jim Crow" fueron revocadas por la Ley de Derechos Civiles de 1964 y la Ley del Derecho al Voto de 1965. Pero cuando Martin Luther King Jr. fue asesinado en 1968, muchas comunidades negras estallaron en ira. Los manifestantes incendiaron vecindarios segregados en Washington y otras ciudades, como Newark, Nueva Jersey y Detroit. El gobierno federal envió tropas a los vecindarios como Shaw para apagar los incendios y restaurar el orden.

Los disturbios hicieron que muchas familias negras abandonaran Shaw y se mudaran a comunidades blancas que antes les habían cerrado sus puertas. Sus antiguos vecindarios sufrieron la pobreza y el delito. A fines de la década de los setenta, Shaw se había convertido en un lugar difícil para vivir, con escuelas desmoronadas y violencia relacionada con el narcotráfico. Los edificios incendiados quedaron

Cortesía de Howard Theatre

1980: el Howard Theatre está abandonado. En 2002 es nombrado uno de los centros históricos con mayor peligro de ser destruido de Washington.



©Tim Cooper

Tras una renovación de 29 millones de dólares, el Howard Theatre reinauguró en abril de 2012.

abandonados. Las bandas "go-go", que presentaban un estilo emblemático de la música de Washington, llevaron a cabo algunas de las últimas presentaciones en el Teatro Howard desmoronado y plagado de ratas antes de que se cerrara a principios de la década de los ochenta.

Innumerables edificios quedaron en ruinas hasta fines de la década de los noventa, cuando los inversores de bienes raíces comenzaron a llegar a raudales a Shaw y otros vecindarios de Washington que antiguamente estuvieron poblados, en su mayor parte, por afroestadounidenses. Las edificios de viviendas públicas fueron demolidas y reemplazadas. Profesionales jóvenes blancos y negros acudieron en masa hacia la zona y restauraron algunas de las casas adosadas de estilo victoriano. Se inauguraron restaurantes. Se restauraron escuelas. Disminuyeron los índices delictivos.

Más de un siglo después de su construcción, el Teatro Howard renació con una renovación de 29 millones de dólares en 2010.

Hasta la restauración, el teatro de estilo "Beaux Arts" había estado abandonado durante 30 años. "Decrépito y triste, el teatro fue tan solo otro ejemplo de las ruinas de Estados Unidos", afirmó el artista Sean Hennessey, quien compró una casa a algunas calles del teatro en 2003 y a quien más tarde le encomendaron la tarea de esculpir la trompeta para la figura del "músico de jazz" que ahora corona el edificio.

Actualmente, las calles del vecindario Shaw reflejan sus orígenes de la era de "Jim Crow", además de su transformación durante el último siglo.

Subiendo por la calle desde el Teatro Howard encontramos la Universidad Howard, fundada en 1867 para educar a los esclavos liberados. Recibe a más de 10.000 estudiantes y compite por estudiantes negros con otras universidades prestigiosas. El establecimiento del Hospital de la Universidad de Howard, ubicado al norte hasta la Avenida Georgia, se construyó originalmente como el Hospital de los Hombres Libres durante la guerra civil y aún continúa brindando capacitación a dentistas y médicos afroestadounidenses.

Los famosos clubes del vecindario, como Bohemian Caverns y Republic Gardens, donde alguna vez tocaron los grandes músicos de jazz, desde Duke Ellington hasta Miles Davis, abrieron nuevamente sus puertas de forma intermitente en los últimos años.

El establecimiento de YMCA Anthony Bowen de Shaw, fundado como un gimnasio para afroestadounidenses en 1853, volvió a inaugurar sus instalaciones modernas de 4100 metros cuadrados en 2013.

Washington es ciudad más próspera en la actualidad. A medida que más profesionales jóvenes llegan a la ciudad, su identidad vuelve a cambiar. Muchos ciudadanos afroestadounidenses nacidos en Washington tienen sentimientos encontrados sobre los cambios recientes. "Es como si alguien entrara en tu sala de estar y reacomodara todos los muebles", sostiene Dale, la historiadora de Washington, sobre el vecindario cambiante.

Muchas familias que eran propietarias, o que rentaban viviendas durante los años de inestabilidad después de los disturbios, consideran que no es justo que el aumento de precios en la actualidad les impida poder quedarse. Celebran el renacimiento de instituciones como el Teatro Howard, pero temen ya no poder disfrutar de los espectáculos que se presentan allí.

"Aún paso por el teatro todas las semanas y siempre me llena de orgullo y de un sentido de pertenencia, tanto geográficamente como por ser parte del devenir de la historia", sostiene el escultor Hennessey. "El futuro ciertamente es de renovación constante. Espero que sea un futuro que nos incluya a todos". ▧

Natalie Hopkinson, Ph.D., is the author of Go-Go Live: The Musical Life and Death of a Chocolate City *and lives in Washington.*

Conectar los puntos:
Washington ●; Nueva York ●; Newark ●; Detroit ●

Inspirados para la acción

Los estadounidenses nacidos entre 1977 y 1994 representan la mayor proporción de adultos jóvenes y la generación de mayor diversidad racial de la historia de Estados Unidos. A medida que trabajan para cambiar el mundo, se inspiran en los héroes de los derechos civiles que fueran sus antecesores.

Maya Thompson, 22

Fort Washington, Maryland
estudiante en pasantía, Biblioteca del Congreso

Fui presidenta de la oficina de la Asociación Nacional para el Progreso de las Personas de Color (NAACP) en mi escuela secundaria y en la universidad me concentré en estudios africanos. Ahora trabajo en la colección "Voices of Civil Rights" (Voces de los derechos civiles) en la Biblioteca del Congreso, organizando las cartas sobre la segregación racial escritas durante la era de los derechos civiles. Los relatos de los testigos de la historia ayudan a las futuras generaciones.

Me inspiré en el periodista **Simeon Booker**, cuyos relatos en la revista Jet se hubieran perdido en la historia si él no hubiera tenido el valor de acercarlos hasta nosotros. Asumió riesgos porque sabía de la importancia de los asuntos en cuestión. Informó sobre el asesinato de un adolescente negro, llamado Emmett Till; la historia y las fotografías del cadáver de Till hicieron que el mundo despertara ante las atrocidades que sucedían y que muchos ignoraban.

Recientemente, tuve el honor de conocer al señor Booker. Me habló sobre los peligros que enfrentó hace décadas y me conmovió cuando relató ue no siempre sabía si podría comer mientras trabajaba, porque, siendo un hombre negro, no podía ingresar en las tiendas o restaurantes de muchos lugares. Debemos recordar todo lo que tomamos por descontado y debemos seguir luchando a favor de la justicia para las personas marginadas.

Conectar los puntos: fort washington

©D.A. PETERSON

Dana Bolger, 22

St. Louis, Misuri, estudiante, Amherst College en Massachusetts

Soy co-organizadora de "Know Your IX" (Conoce tu XI), una campaña para informar a los estudiantes de todo el país sobre su derecho a una educación sin violencia sexual ni acoso, en virtud de una ley denominada Título IX.

Rosa Parks es recordada principalmente por rehusarse a ceder el asiento del autobús a un hombre blanco, pero para la época en que hizo eso, ya había sido activista durante años contra la violencia sexual, y había documentado los testimonios de mujeres negras sometidas por hombres blancos.

Parks era mucho más radical que el personaje del cual leí en la escuela secundaria. Se atrevió a criticar las prácticas aceptadas y a exigir lo que parecía imposible. Sabía que el poder no cede nada sin una exigencia, y todos los que intentamos lograr un cambio en la actualidad debemos recordarlo.

Raheem Washington, 18

Mansfield, Ohio estudiante, Universidad Estatal de Ohio

En la secundaria, me presentaron el Proyecto Álgebra, que enseña la matemática de una manera novedosa. (Una vez fuimos al centro, tomamos fotografías de monumentos o edificios emblemáticos y las usamos para estudiar conceptos matemáticos). Los profesores me enseñaron a darme cuenta de que podía ir a la universidad y tomé la difícil decisión de dejar de jugar al futbol americano por un tiempo para concentrarme en la escuela. Durante cinco años di clases particulares para niños de primaria como parte de "Young People's Project" (Proyecto para jóvenes).

Respeto a **Bob Moses,** que inició el Proyecto Álgebra. Durante la década de los sesenta, fue líder del Comité de Coordinación Estudiantil de la No Violencia y ayudó a los afroestadounidenses a inscribirse para votar en el sur. Al igual que él, quiero ayudar a mi comunidad y a mi país. Moses introdujo los derechos educativos al movimiento de los derechos civiles. Todos los estadounidenses merecen recibir educación y él merece mucho reconocimiento.

Hamza Jaka, 21

Fontana, Wisconsin estudiante, Universidad de California–Berkeley

Yo usaba silla de ruedas y, como persona con discapacidad, pude avanzar gracias a mis redes de apoyo. Como co-presidente de la organización sin fines de lucro "Kids as Self Advocates" (Niños por sus propios derechos) ayudé a los más jóvenes con discapacidades a alcanzar sus objetivos. Asesoré a la Red de Liderazgo Empresarial de Estados Unidos, que pugna por la inclusión de las personas con discapacidades en el lugar de trabajo.

Mi héroe es **Ed Roberts**, el primer estudiante con discapacidades graves que asistió a la Universidad de California-Berkeley, mi universidad. Roberts luchó para transformar la ciudad de Berkeley, el estado de California, Estados Unidos y el mundo en un lugar más accesible para todos. Conocido como el padre del movimiento por los derechos de personas con discapacidades, Roberts me inspira con su entusiasmo por la mentoría, por compartir sus experiencias con los demás: la clave para cambiar las políticas públicas.

Donnel Baird, 33

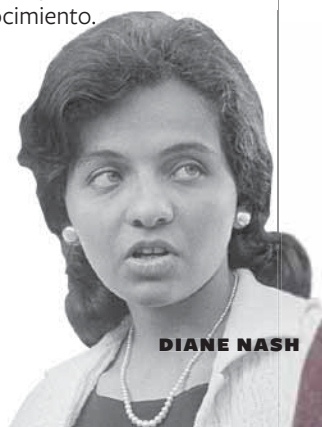
Nueva York fundador, BlocPower

BlocPower y sus socios promueven y financian proyectos de eficacia energética en pequeñas empresas, iglesias y escuelas de zonas urbanas. Nuestro emprendimiento sin fines de lucro emplea a trabajadores locales para refaccionar edificios.

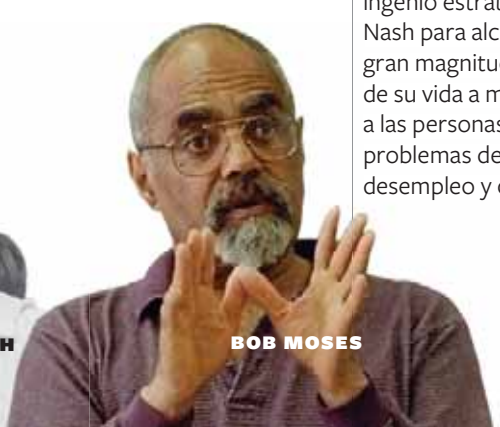
Diane Nash estudió los principios de no violencia de Gandhi durante 18 meses con el reverendo James Lawson y otros estudiantes universitarios en el Comité de Coordinación Estudiantil de la No Violencia para aprender de qué manera la no violencia podría desmantelar un régimen segregacionista violento en el sur estadounidense. Desafió a los jueces locales y fue voluntariamente a prisión en Alabama, mientras estaba embarazada de ocho meses. Arriesgó su vida para actuar según sus principios para erradicar las leyes de segregación racial "Jim Crow" que mantenían separadas a las personas según su raza.

Nuestra generación puede aprender de la valentía y del ingenio estratégico de Diane Nash para alcanzar resultados de gran magnitud. Espero aprender de su vida a medida que ayudo a las personas a solucionar los problemas de alto índice de desempleo y cambio climático.

"Nash puso su vida en riesgo para actuar en base a sus principios".



DIANE NASH



BOB MOSES

Zim Ugochukwu, 25

San Francisco
fundador, Travel Noire

En 2009, mientras era estudiante de la Universidad de Carolina del Norte-Greensboro, fundé Ignite Greensboro para ayudar a abrir el Museo y Centro Internacional de Derechos Civiles de Greensboro.

Recientemente inicié otro proyecto conocido como Travel Noire para ayudar a que más jóvenes de raza negra viajen al exterior.

Admiro a **Charles Neblett**, líder del Comité de Coordinación Estudiantil de la No Violencia, quien se sentó en el mostrador de restaurantes "exclusivamente para blancos" en Greensboro, donde asistí a la escuela. No esperó el permiso de nadie para cambiar el mundo. Enfrentó la injusticia sin temor y con determinación, y al hacerlo, me inspiró para continuar luchando contra las injusticias.

Rose Bear Don't Walk, 19

New Haven, Connecticut
miembro de la tribu Salish y estudiante, Universidad de Yale

Estoy trabajando por la incorporación del conocimiento ecológico tradicional de los indígenas americanos para solucionar los problemas ambientales actuales. Como secretaria de una organización denominada "Native Americans at Yale" (Indígenas Americanos en Yale), también trabajé para acabar con los prejuicios negativos sobre los indígenas estadounidenses.

Me inspira Benjamin Chavis, que acuñó el término "racismo ambiental": un tipo de racismo que afecta a las comunidades minoritarias a través del sometimiento de estas a condiciones tóxicas provenientes de instalaciones y establecimientos de desechos próximos. Este término resuena dentro de las naciones indígenas debido a que numerosas tribus han sido víctimas de este tipo de discriminación. Ahora, con movimientos como "Idle No More" (Nunca más pasivos), los pueblos indígenas se están oponiendo contra el racismo ambiental y espero unirme a ellos. Debido a que somos los cuidadores originales de esta tierra, debemos luchar y protegerla para que todos podamos vivir en un mundo más próspero.

Joseph Rocha, 27

San Francisco
estudiante de derecho, Universidad de San Francisco

Fui expulsado de la Marina por admitir mi homosexualidad. Eso me hizo sumar mi voz a la de aquellos que luchan contra la regla discriminatoria de "prohibido preguntar, prohibido decir", que obliga a personas homosexuales y lesbianas que integran el ejército militar a ocultar su orientación sexual. Sus historias ayudaron a abrogar una ley que contradice los valores fundamentales del ejército y del país que amamos.

Mi inspiración proviene de **Harvey Milk**, el primer funcionario municipal que asumió abiertamente su homosexualidad en Estados Unidos. Era veterano de guerra y creía que no había acción más eficaz que compartir la historia propia. Su vida me motivó a tener esperanza y a dar esperanza. Aún me emocionan sus palabras: "Cuando ellos se den cuenta de que en realidad somos sus hijos, de que en realidad estamos en todas partes, todos los mitos, todas las mentiras, todas las insinuaciones se destruirán de una vez y para siempre".

Erika Duthely, 26

Nueva York
becaria de derecho, Alliance for Justice

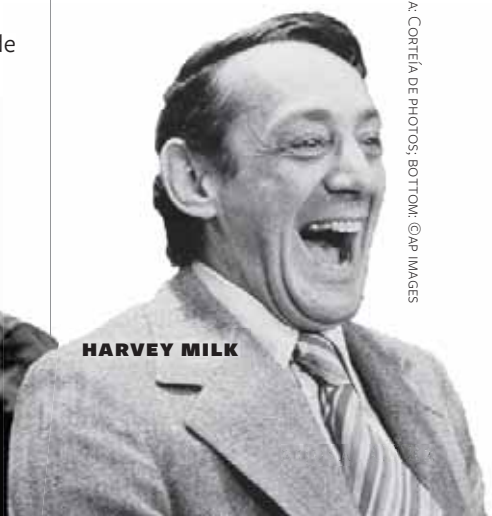
El garantizar que todos tengan igualdad de acceso a nuestro sistema jurídico es absolutamente necesario para proteger a nuestros ciudadanos más vulnerables. Ayudo a estadounidenses a resolver sus reclamos frente a un tribunal de justicia.

Mi inspiración son las numerosas figuras y los activistas de los derechos civiles, pero si tuviera que elegir, elegiría a la ya fallecida **Shirley Chisholm**, quien se desempeñó como congresista durante siete períodos. Era inteligente, apasionada y preparó el terreno para que las mujeres de raza negra desempeñaran una función importante en la política (nada menos que en mi estado de Nueva York). La vida de Chisholm me inspira en la lucha por los objetivos personales y en mi lucha por los derechos civiles.

Conectar los puntos:
St. Louis ●; Mansfield ●; Fontana ●; San Francisco ●; Greensboro ●; New Haven ●; Nueva York ●

BENJAMIN CHAVIS

CHARLES NEBLETT



HARVEY MILK

Arriba: Cortesía de Photos; bottom: ©AP Images

Recitar rimas improvisadas, como mujer

El hip-hop improvisado de Toni Blackman

MICHAEL GALLANT

Es un momento emocionante para Toni Blackman. No solo es la artista de hip-hop, educadora y escritora de Nueva York en las etapas finales de un nuevo proyecto de disco y libro; también está colaborando con rabinos, obispos e imanes para unir los mundos del rap con la meditación espiritual. A esto se suman sus constantes colaboraciones con artistas que conoció por todo el mundo como la primera especialista cultural en hip-hop, en el Departamento de Estado de Estados Unidos. Es maravilloso que Blackman pueda hacer todo eso.

La galardonada Blackman comenzó su experiencia como embajadora cultural en 2001, cuando viajó a Senegal y Ghana, donde llevó a cabo talleres sobre cultura y música hip-hop. Desde entonces, Blackman ha recorrido el sudeste asiático como participante del programa *"Rhythm Road"* (Ruta del ritmo) a través del *Jazz en el Lincoln Center*, enseñó e hizo presentaciones en Botswana y Swazilandia, y colaboró en un proyecto de video en la República Democrática del Congo, para combatir la violencia contra la mujer.

En Estados Unidos, trabaja para fortalecer la posición de la mujer, con un proyecto de su propia iniciativa denominado *"Rimar como mujer"*.

"Comenzó en 2002 cuando ingresé en escuelas y comunidades, busqué niñas jóvenes que rapearan y les brindé capacitación y apoyo", afirmó Blackman, "pero se transformó en una cooperativa en la que yo capacito a mujeres adultas jóvenes que luego salen y representan el poder de la cultura hip-hop en su forma femenina".

Blackman y sus colegas aparecen en encuentros de mujeres jóvenes, incluidos eventos organizados por la revista *Essence y Girl Scouts*. El programa *"Rimar como mujer"* ofrece a mujeres jóvenes la experiencia de la actuación, que quizás no obtendrían de otra manera.

El objetivo básico de "Rimar como mujer" es demostrar a niñas y mujeres que el rap puede ser poderoso y personal, y no solo una música que suena en la radio. El programa les facilita a las mujeres participantes la posibilidad de hacer textos con rimas, como lo hacen otros artistas profesionales, y además muchas de las jóvenes que vienen para ver una presentación nunca antes vieron a una mujer recitar y hacer el rap así", aseguró Blackman, cuyos versos, a menudo, son introspectivos:

... solo mantenerme a flote cuando el objetivo es nadar
me apoyo en una roca, pero no puedo hacerla rodar...
y si preguntas cómo estoy, te respondo que bien
es la novena vez que miento en tan solo un día

"Para ellas, ser testigos del poder de la mujer que puede improvisar el rap, en el momento, con la misma destreza mental con la que lo haría un hombre, es una experiencia reveladora. Estas chicas jóvenes también pueden hacerlo".

Trinise Crowder, educadora y artista de hip-hop de Nueva York que actúa bajo el seudónimo *"AtLas"*, ha participado activamente en *"Rimar como mujer"* durante seis años. "Les enseñamos a tener confianza, conciencia de sí mismas, respeto por su voz y a saber que lo que dicen es importante", afirmó, "pero también podemos incluir otros mensajes sociales y comunitarios". Por ejemplo, "Rimar como mujer" promueve la cultura financiera y la lucha contra el acoso escolar.

Para *AtLas'*, Blackman es más que una colega. "Toni es desinteresada y es una inspiración", aseguró. "Está dispuesta a ayudar a perfeccionar quién eres como persona y artista, y no te obliga a creer en su idea de lo que deberías ser". ▧

TREVOR HANSFORD

Toni Blackman rapea con jóvenes percusionistas afrobrasileros en Salvador de Bahía, Brasil.

ER ANDERSON

CARSTEN FLECK

¡Escuchen!

Influencias no convencionales

Cuando se trata de crear sus propias rimas, las influencias de Blackman son amplias y van desde el cantante Marvin Gaye, del género "rhythm and blues", hasta artistas folclóricos.

"Tengo una influencia muy marcada de artistas de jazz e innovadores del hip-hop como KRS-One y Rakim, pero también de excelentes escritores como[Paulo Coelho, autor de El Alquimista", declaró. "Me gusta escuchar a pensadores y emprendedores que realmente trabajan para resolver los problemas, como Howard Schultz, que fundó Starbucks, y Cheryl Dorsey, presidente de la fundación Echoing Green".

"Siempre hice cosas que no se habían hecho antes, siempre tuve que buscar mi propio camino y siempre estoy buscando estímulos", sostiene entre risas. "Encontré inspiración en personas que aplican eso en sus vidas y trabajos propios".

Improvisando más allá de las fronteras

Toni Blackman percibe un movimiento cada vez mayor entre artistas de rap jóvenes de todo el mundo y espera poder llevar su propio discurso de improvisación a una sesión de improvisación internacional.

"Mantuve comunicación con el departamento de educación de la Academia de Música de Brooklyn sobre la posibilidad de crear un ciframiento digital para ayudar a nutrir el movimiento mundialmente".

En la cultura del hip-hop, el cipher (cifrador) es el ruedo en el que los artistas se presentan, turnandose para rapear letras improvisadas. Los "ciphers" normalmente se realizan en persona, pero Blackman espera ampliar el alcance con ayuda de la tecnología de videoconferencia.

"Hay personas en otras ciudades y en otros países que esperan conectarse para armar un ruedoy hacer un taller de estilo libre; yo creo que podemos hacerlodigitalmente", explicó.

Blackman ya ha liderado videoconferencias sobre hip-hop con participantes de Estados Unidos, Israel, Eslovaquia y otros países. "Estoy muy entusiasmada por hacerlo de nuevo, a mayor escala, ¡y ver si funciona!", expresó.

Muchachas, ¡a codificar!

MARK TRAINER

A medida que la tecnología continúa continúa siendo uno de los sectores comerciales con mayor crecimiento y mejor remunerado en Estados Unidos, se prevé que habrá 1,4 millones de puestos de trabajo disponibles en los próximos cinco años, de los ¿cuántos puestos de trabajo estarán ocupados por mujeres?

En 1984, las mujeres representaban el 37 por ciento de todos los graduados en ciencias informáticas; en la actualidad representan solo el 12 por ciento. Estas estadísticas corresponden al programa Girls Who Code (Muchachas que Codifican), fundado por Reshma Saujani.

"Las mujeres representan el 85 por ciento de todas las compras de los consumidores", dijo Saujani. "Tuiteamos más. Usamos Facebook más frecuentemente. Básicamente, Internet nos pertenece. Simplemente, no estamos del otro lado".

En 2012, Saujani lanzó el programa "Muchachas que Codifican", para capacitar a las mujeres que tienen una inclinación hacia la tecnología y para abordar el problema del descenso de estas cifras de graduados. Cuando la informática ofrece cada vez más puestos de trabajo y que el salario en la industria de la tecnología es un 75 por ciento mayor que el salario promedio nacional, Saujani lucha por ayudar a niñas de escuelas secundarias para que aprovechen estas oportunidades.

"¿Cómo hacemos para lograr que una niña de 16 años de edad, inteligente y apasionada por su educación, piense que esto es algo que debería aprender?", preguntó Saujani. "Si observamos las pruebas de matemática y ciencias de niños y niñas, las niñas, de hecho, superan a los niños". A pesar de su éxito académico, Saujani cree que existe una "brecha de motivación" en la cultura estadounidense a medida que las niñas entran en la adolescencia. "Algo ocurre que las niñas empiezan a pensar que 'la matemática pasó de moda'. Ellas optan por no tomar esas clases".

Durante los dos últimos veranos, el programa hizo programas de inmersión gratuitos de ocho semanas de duración, donde se capacitaron a participantes de 14 a 17 años de edad (la mayoría mujeres de familias de bajos ingresos) en informática, robótica, algoritmos, diseño de páginas web y desarrollo móvil. Y la capacitación va más allá de mostrar los pormenores de la programación. Las

Participantes el programa Girls Who Code (de izquierda a derecha): Khandiles Zulu, Kafilah Muhammad, Sheree Lewis y Helena Denisenko.

Conectar los puntos:
nueva york ●;
boston ●;
filadelfia ●

81%

de las participantes de Girls Who Code planean especializarse en informática.

Fotos cortesía de Girls Who Code

participantes reciben tutoría de ejecutivas superiores e ingenieras en el campo de la tecnología. Aprenden a diseñar un sitio web, a crear una aplicación móvil y a tener una conversación con un ingeniero sobre un plan de negocios.

El primer programa de ocho semanas de duración en 2012 se llevó a cabo en Nueva York. En el verano de 2013, el programa llevó a cabo cuatro programas en Nueva York, tres en California y uno en Detroit.

Natasha Driver, una adolescente de 16 años del Bronx, Nueva York, se enteró del programa de verano 2013 a través de un consejero escolar. "Siempre uso la computadora, entonces pensé, ¿por qué no hacerlo?", expresó Driver. Durante ocho semanas, viajó a las oficinas de IAC/InterActiveCorp, una compañía de medios de comunicación e Internet ubicada en el vecindario de Chelsea, Nueva York. "Nos sentábamos en una habitación, las 20", agregó. "Se convirtió en una hermandad. Todas nos manteníamos en contacto, nos enviábamos mensajes de correo electrónico y teníamos nuestros números de teléfono".

Además de direcciones de correo electrónico y números de teléfono, Driver se llevó una fuerte impresión de las mujeres en la industria de la tecnología, quienes brindaban servicios como profesoras y mentoras. Describió cómo se sintió después de que los participantes hablaran con Sara Haider, una ingeniería encargada de programas en Twitter Inc. "Fue realmente genial conocer a una ingeniera en computadoras, escuchar su historia y saber cuánto disfruta de hacer lo que hace. Nos dimos cuenta de que esto es algo que nosotras podemos hacer. Es posible para todas nosotras".

El éxito del programa de inmersión de verano facilitó que se reara una versión del programa en escuelas de todo el país. Se están llevando a cabo programas piloto en Nueva York, Boston y Filadelfia.

Muchachas que Codifican está asociado con algunos de los nombres más importantes en la industria de la tecnología, los cuales tienen un interés establecido en ayudar a crear el grupo más grande posible de futuros candidatos a puestos de trabajo. El programa de verano 2013 recibió apoyo de Twitter Inc., eBay Inc., Intel Corporation, AT&T Inc. y la compañía General Electric.

Según Saujani, el obstáculo más importante que enfrentan las niñas en el campo de la tecnología es el desarrollo de la confianza. Ella siente que esto es lo más valioso que las niñas se llevan del programa.

"El verano pasado, nuestras niñas crearon aplicaciones de Facebook", recordó Saujani, "y se las presentaron a Sheryl Sandberg. Cuando tienes 16 años y estás frente a un director operativo de Facebook que está probando una aplicación que tú creaste, y ella dice 'Oh, ¡realmente tenemos que hacer esto!', esto es algo que nunca olvidarás. Y luego cuando vas a la clase de primer año de ciencia informática en la universidad, puedes decir, 'Sé cómo hacerlo'".

"Yo sabía que quería ir a la universidad", expresó Driver acerca de sus objetivos antes de asistir al programa, "pero no tenía idea en qué me especializaría. ... Fui a Virginia Tech el fin de semana pasado para conocer el campus y averiguar sobre su programa de ciencia informática". ▧

"Nunca escuché hablar de la ciencias de la computadora, y ahora no puedo imaginar mi vida sin eso".

-Kafilah Muhammad

El lenguaje de la historieta gráfica

¿Cómo podemos comunicarnos con distintos idiomas y culturas?

"Con dibujos, con las historietas gráficas que pueden expresar sentimientos, sensaciones y conocimientos que todos comprenden", asegura Rocío Martínez Jiménez, una de las ganadoras de la Concurso Internacional de Dibujos Editoriales 2012, del Centro para la Empresa Privada Internacional (CIPE).

Jiménez es una de las artistas de 83 países que envió cientos de historietas gráficas en tres categorías: gobierno democrático, iniciativa empresarial y empoderamiento de jóvenes. Un jurado de ocho integrantes, incluidos los reconocidos dibujantes Patrick Oliphant y Thomas Gibson, eligió a 10 finalistas en cada categoría. Entre todos ellos se eligieron a tres ganadores a través del voto por Internet.

Los artistas venían de diferentes procedencias, pero compartían la inquietud de que los países que dicen ser democracias deberían ser verdaderas democracias, la convicción de la función de los jóvenes para forjar el futuro y el interés por desarrollar la iniciativa empresarial como una forma de aprovechar el potencial creativo de las personas.

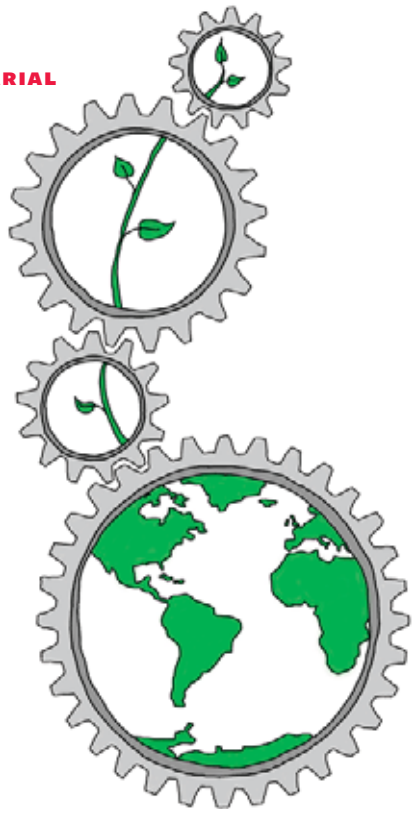
"Para mí, la tiranía que debe derrocarse es la corrupción", afirma uno de los ganadores, Taufan Hidayatullah. "La esperanza está en las generaciones más jóvenes". ▧ *–A.Z.*

Iniciativa empresarial

La máquina de crecer

Ganador

Rocío Martínez Jiménez
España



Gobierno democrático

Más allá de la urna de votación

Ganador

Seyedbehzad Ghafarizadeh
Irán/Canadá

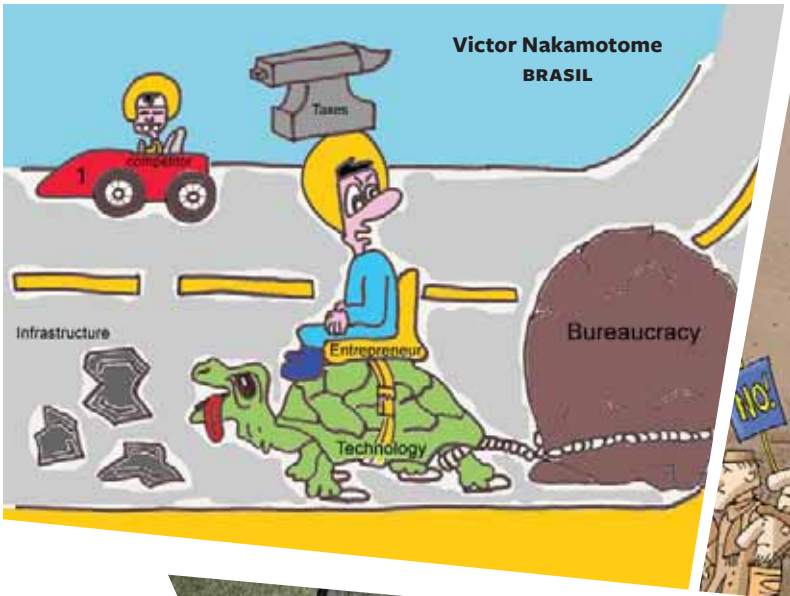
Empoderamiento de jóvenes

La clave para la reforma económica

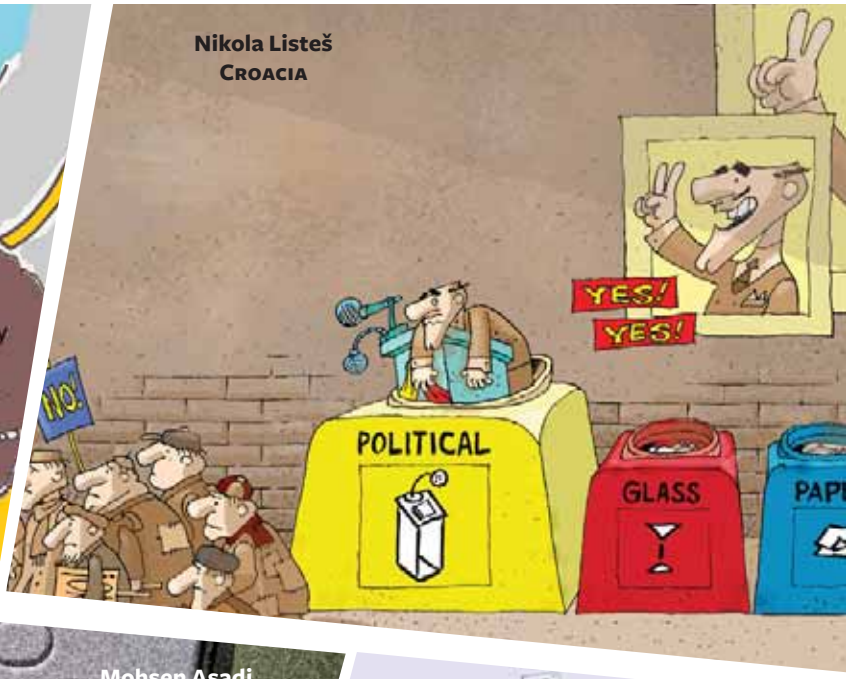
Ganador

Taufan Hidayatullah
Indonesia

Cortesía de ©Center for International Private Enterprise



Victor Nakamotome
Brasil

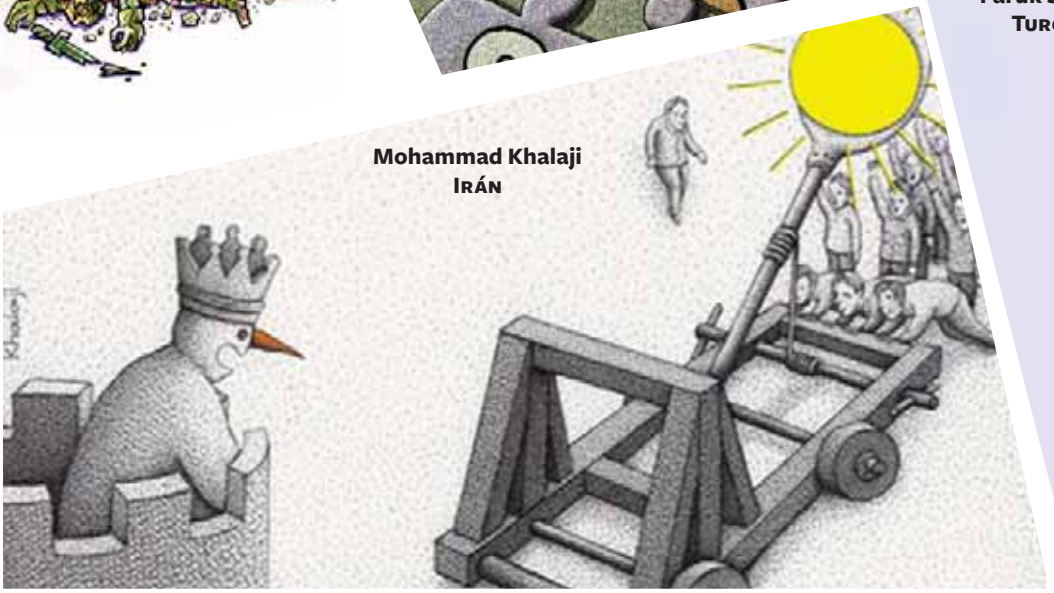


Nikola Listeš
Croacia

Mohsen Asadi
Irán

Norman Isaac
Filipinas

Faruk Soyarat
Turquía



Mohammad Khalaji
Irán

“Las caricaturas son el lenguaje universal para expresar creencias y emociones, es un idioma sin fronteras ni nacionalidades”.

— Seyedbehzad Ghafarizadeh

Los robots llegan al campo rural

Un soleado domingo de otoño, en la pequeña localidad de Accident, una zona rural de Maryland, miembros de un club de robótica 4-H y sus mentores se aglomeran sobre los proyectos distribuidos en grandes mesas dentro de un edificio industrial. Los estudiantes secundarios se esmeran por medir los bastidores de los robots, ya que las medidas deben ser precisas.

Los miembros de este club diseñan, construyen, programan y prueban robots para participar en competencias. "Pasamos meses y meses preparándonos", afirma Darrah Speis, estudiante que integra un equipo denominado G-Force, uno de los tantos equipos que conforman el club.

Los miembros aportan continuamente ideas para el mejoramiento de los robots, afirma Arlene Lantz, maestra y mentora de equipo. "En ocasiones se compenetran tanto, que olvidan cuándo es momento de detenerse", sostiene Lantz, quien debe recordarles que dejen de trabajar y regresen a sus hogares.

La puesta en marcha de GEARS

Hace siete años, Phil Malone, un ingeniero de software con experiencia en robótica, encabezó el esfuerzo de transformar un depósito vacío en un espacio de trabajo comunal. Parte de este plan era entusiasmar a los estudiantes con la ciencia, la tecnología y la ingeniería. Después de jubilarse, fundó una organización sin fines de lucro denominada Sociedad de Ingeniería y Robótica Garrett (GEARS).

El condado de Garrett, donde se ubica la localidad de Accident, se encuentra alejado de las principales ciudades. Existen pocas actividades extraescolares que atraigan la atención de los estudiantes. Malone se alegró de saber que Lantz y otro maestro, Chuck Trautwein, habían estado a cargo del campus de tecnología y robótica LEGO antes del lanzamiento de GEARS, lo cual preparó el terreno para expandir las actividades robóticas.

El interés en robótica aumentó cuando 4-H lanzó un programa de robótica disponible para todos los estudiantes locales en 2009. Los miembros de la comunidad, las empresas locales y el condado aportaron equipamiento y respaldo financiero. Malone inventó SuGO, robots construidos por estudiantes más jóvenes con sets de *LEGO Mindstorms* que participan en una versión robótica de lucha de sumo. Los miembros del club venden robots SuGO y kits relacionados con el fin de recaudar dinero para otros equipos de robótica.

Durante prácticas y torneos, los miembros aprendieron sobre mecánica, dinámica, programación informática y otras disciplinas. "Nos permite ver las ideas que tienen los demás, cómo se desarrollan y cómo conducen a la toma de decisiones", afirma Robbie Browning, el programador del equipo G-Force.

A Speis, compañera integrante del equipo, le gusta el ingenio que fomenta la robótica. "Si puedes pensarlo, puedes hacerlo", aseguró.

TechnoClovers (en camisetas verdes) en la Competencia de robótica FIRST 2012.

Fotos cortesía de 4-H

El trabajo en equipo también es importante. En una competencia reciente llamada Desafío 4-H LEGO, el equipo de Speis obtuvo una puntuación perfecta, lo festejó y después fue descalificado por un problema técnico. Para volver a ingresar en la competencia, los miembros del equipo debían realizar un ajuste considerable y reiniciar el robot en 30 minutos. "Pensé que jamás lo lograríamos", afirmó Speis. "Pero aunamos realmente nuestros esfuerzos y terminamos ganando".

En Estados Unidos hay **240** clubes 4-H para la robótica.

Levi Lantz, mentor de equipo y graduado de G-Force trabaja con la principiante Spies en la unión del conjunto de bloques a los brazos del robot.

Speis, una de las dos niñas del equipo, no se siente singular. "Todas las personas del equipo tienen capacidades mentales similares", aseguró. En un equipo anterior integrado exclusivamente por niñas, le gustaba usar camisetas rosadas, tomar descansos de baile para relajarse y debatir la "legalidad y practicidad de 'decorar' a su robot", escribió en un artículo publicado por el periódico *Delmarva Farmer*.

Trofeos como motivadores

Cuando alguien visita las instalaciones de GEARS, Lantz siempre conduce al invitado hacia una vitrina con más de 60 trofeos ganados por los equipos de robótica del condado de Garrett en años recientes.

Cada victoria atrae a nuevos miembros y aumenta el compromiso de los miembros existentes, afirman los mentores. En 2013, un equipo obtuvo un premio de innovación por una pinza para robot diseñada para ciudadanos de la tercera edad que padecen de coordinación visomotriz deficiente. Otros dos equipos, Techno Clovers y G-Force, calificaron para el Campeonato Mundial de First Tech Challenge cada año que compitieron.

Muchos miembros continúan estudiando ingeniería o tecnología de la información en la universidad. Algunos se graduaron y regresaron como mentores, incluidos los hijos de Lantz. La sociedad robótica lleva a cabo muchas actividades de extensión, a través de la capacitación de estudiantes del condado de Garrett y otras localidades. Además, Garrett College recientemente inauguró un laboratorio de ingeniería y robótica para cultivar el talento incipiente de la comunidad.

Cuando Malone piensa en el interés de todos los estudiantes y el apoyo comunitario a favor de la robótica de los que ha sido testigo, reconoce que nunca imaginó que alcanzaría esta magnitud. ▧ *–A.Z.*

Conectar los puntos: accident

Hay 60 millones **de graduados en EE.UU. en el Programa 4-H**

Este robot construido por G-Force recoge anillos de un expendedor y los coloca en un estante central.

Conceptos básicos de 4-H

- Con **millones de miembros**, , 4-H es la organización de desarrollo juvenil más grande de Estados Unidos. Establecida a principios del siglo XX, tenía como objetivo enseñar a los estudiantes en zonas rurales a aplicar la ciencia y tecnología al trabajo agrícola y doméstico. (4-H hace referencia a los términos "cabeza, corazón, manos y salud", ya que todos comienzan con la letra H en el idioma inglés).
- La reducida confianza de la economía en la agricultura y el aumento de los miembros en zonas urbanas trasladó el enfoque de 4-H de las haciendas hacia la **ciencia y la ingeniería**.
- 4-H activities are • Las actividades de 4-H cuentan con el apoyo del Departamento de Agricultura de Estados Unidos, **111 universidades**, empresas privadas (tales como J.C. Penney Company Inc. y Lockheed Martin Corporation) y voluntarios adultos.
- Los miembros de 4-H eligen **un proyecto** sobre el cual trabajan durante un año.
- Un estudio de la universidad de Tufts informa que los miembros de 4-H obtienen **mejores calificaciones en la escuela** que aquellos que no son miembros y tienden a involucrarse más en ciencia, ingeniería o programas de tecnología informática.

Fuente: 4-H

MARDI GRAS

Asistentes al desfile estiran los brazos para intentar atrapar los collares arrojados por los miembros de la "krewe" de una carroza con decoración bien elaborada.

©AP IMAGES

Un gran martes de carnaval

KOURTNI GONZALEZ

"Los collares son fáciles de conseguir. Los collares los regalan durante varuios días, pero no siempre ocurre lo mismo con un coco o un zapato, que son los regalos más codiciados", afirma Carrie Jo Martina, en referencia a los dijes especiales que los participantes regalan a la multitud que acude al festejo del Mardi Gras, que cada año se celebra en Nueva Orleans.

El desfile se celebra el día antes del inicio de la Cuaresma, el período de 40 días que muchos cristianos observan previamente a la Pascua. Las organizaciones sociales locales, conocidas como *"krewes"*, patrocinan y montan las carrozas del desfile, y arrojan los dijes a los espectadores a lo largo del recorrido, que desciende por la afamada Avenida Saint Charles.

Algunas *"krewes"* arrojan elementos de marca registrada, tales como zapatos minuciosamente decorados arrojados a la multitud por la *"krewe of Muses"*, o cocos pintados a mano entregados por la *"krewe of Zulu"*. Wade Wright, miembro de la *"krewe"* Zulu, comenzó a pintar cocos en diciembre de 2013 para la celebración del Mardi Gras 2014, que se realiza el 4 de marzo. Dijo que planificó la decoración de al menos 300 cocos antes del gran día.

Carlyn Worthy, de la Oficina de Convenciones y Visitantes de Nueva Orleans, afirmó que Endymion, una de las súper *"krewes"* ("súper" indica gran cantidad de miembros) tuvo la carroza más grande del mundo el año pasado. La carroza transportaba a 230 personas, costó 1,2 millón de dólares y contó con la participación de la cantante pop Kelly Clarkson. Quienes logran montar las carrozas tan creativas saben que es un privilegio difícil de conseguir y que jamás olvidarán.

Para los asistentes al desfile, los elementos que se arrojan a menudo son la parte más emocionante. Wright afirma que cuando entrega un coco pintado a un espectador, disfruta de observar a esa persona examinarlo como si fuera algún tipo de bicho raro.

"Observan el arte, todo el trabajo que demandó", aseguró. "Esa es mi parte favorita". ▧

CONECTAR LOS PUNTOS: NUEVA ORLEANS

Mezcla de máscaras

©URBANLIGHT/SHUTTERSTOCK.COM

©NEW ORLEANS MASKS

En los inicios del Mardi Gras, las máscaras funcionaban como "igualadores", afirma Ann Guccione, propietaria de una tienda de máscaras en Nueva Orleans. El carnaval era un día en que las clases sociales se mezclaban y las máscaras permitían que las personas confraternizaran con otras pertenecientes a sectores sociales superiores o inferiores a los de sus entornos habituales, sin temor a ser juzgadas.

Si bien esas restricciones sociales no existen en la actualidad, las máscaras siguen siendo fundamentales para los disfraces de los participantes de la celebración. Guccione recuerda a un hombre que compró una máscara de cuero elaborada, decorada con cuernos de toro reales y ojos disecados de su tienda para Mardi Gras. Al día siguiente, el hombre llamó a Guccione para contarle el éxito de la máscara. "Lo invitaron a todas las fiestas VIP", comentó Guccione. "El misterio detrás de una máscara lo cambia todo".

Música para sus oídos

©LEON RITTER/SHUTTERSTOCK.COM

Solo los mejores músicos son capaces de tocar buen jazz, según Jason Patterson, director musical del club de *jazz Snug Harbor* de Nueva Orleans. El jazz es un género de música popular único debido a que implica un alto grado de improvisación. Las partituras, sostiene Patterson, solo proporcionan la estructura básica, como "el esqueleto de un cuerpo; los artistas del jazz aportan la carne y la sangre". Patterson anima a los fanáticos del jazz a que visiten *Frenchmen Street*, lugar de nacimiento del jazz y donde aún hoy muchos locales aún exhiben el jazz tradicional. En los salones de baile a lo largo de la calle, la gente puede bailar al son de la música como lo hacían en la década de los treinta.

Una receta tradicional

©MONKEY BUSINESS IMAGES/SHUTTERSTOCK.COM

Wendy Chatelain, oriunda de Nueva Orleans y directora de marketing del restaurante familiar más antiguo de Estados Unidos, *Antoine's Restaurant*, no es ajena a las tradiciones culinarias de la ciudad. Para ella, el gumbo criollo y los frijoles rojos con arroz son los platos más representativos de Nueva Orleans. Una famosa receta de gumbo se prepara con ostras, camarones y cangrejo, todos disponibles en abundancia en la ciudad portuaria. Si bien los restaurantes como *Antoine's* poseen su propia versión del plato de sólida reputación, los cocineros que elaboran gumbo en casa aportan su toque personal. Con menos posibilidades de variación, la elaboración de los frijoles rojos con arroz tradicionalmente comenzaría el lunes, "el día en que lavarías la ropa, para poder salir y dejar los frijoles cocinándose", declaró Chatelain. El martes, el arroz se serviría junto con los frijoles cocidos a fuego lento, lo que constituye uno de los platos favoritos de Nueva Orleans.

Salvando los tesoros del mundo: Jordania

LAUREN MONSEN

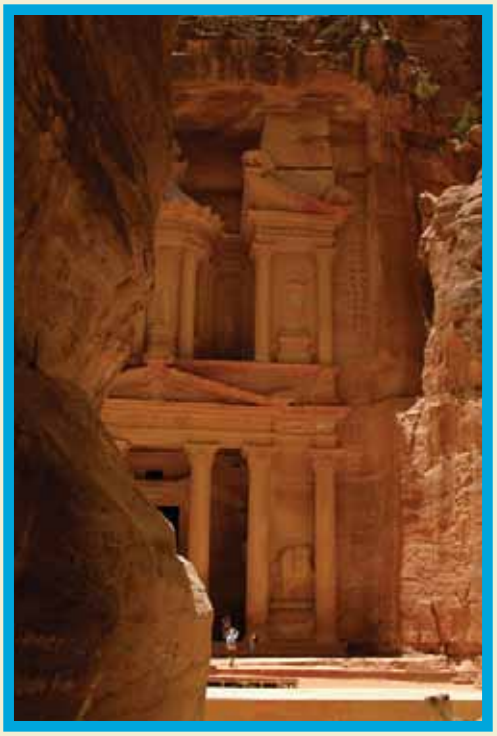
Desde su creación hace 13 años, el Fondo de los Embajadores de Estados Unidos para la Preservación Cultural ha contribuido millones de dólares para preservar lugares y objetos culturales, y formas tradicionales de expresión, a escala mundial.

Nuestro nuevo libro, titulado en inglés Priceless, describe muchos de los esfuerzos de preservación en curso.

Esos proyectos incluyen la restauración de edificios, conservación de manuscritos, protección de sitios arqueológicos y la documentación de oficios en proceso de desaparición.

El mes próximo EJ | USA se ocupará de uno de esos tesoros, el Tesoro de Petra, en Jordania.

El mes próximo EJ | USA se ocupará de uno de esos tesoros, el Tesoro de Petra, Jordania.



AMERUNE

KENYA, NIGERIA, TANZANIA
CHINA, LAOS, MONGOLIA
MACEDONIA, TURQUÍA, UCRANIA
IRAK, JORDANIA, LÍBANO
AFGANISTÁN NEPAL, TURKMENISTÁN
BOLIVIA, MÉXICO, PERÚ

¡Explore!

Aprenda más sobre la preservación en el libro titulado ***Priceless.***

La estela de vientos que dejó la década de 1960

LONNIE G. BUNCH III

Si bien el movimiento de derechos civiles aportó a este país algunos de sus momentos más memorables el más memorable de todos fue la Marcha a Washington en el año1963.

Lo que ocurrió ese día en la capital del país tuvo un impacto enorme en los 50 años posteriores. Años después, las mujeres marcharon por la igualdad de derechos; también lo hicieron los homosexuales, los ambientalistas y las coaliciones que apoyaban la igualdad de derechos para los indios americanos, los ancianos y las personas con discapacidades.

Si se considera como un todo, lo que el movimiento de los derechos civiles aportó a las personas (a todas las personas) fue la sensación de que era posible impulsar un cambio profundo en el país.

Casi todos los movimientos posteriores encontraron algún elemento del movimiento de derechos civiles para adaptarlo a sus causas.

El movimiento de derechos civiles reveló que una masa movilizada en las calles funciona, no solo para atraer la atención de los medios de comunicación, sino para lograr autoridad moral y adquirir la capacidad de liderazgo, y también para inspirar a la gente a sentirse partícipes en algo personalmente importante. Las marchas por la Enmienda de la Igualdad de Derechos demostró que la pasión y la dramatización eran una buena combinación.

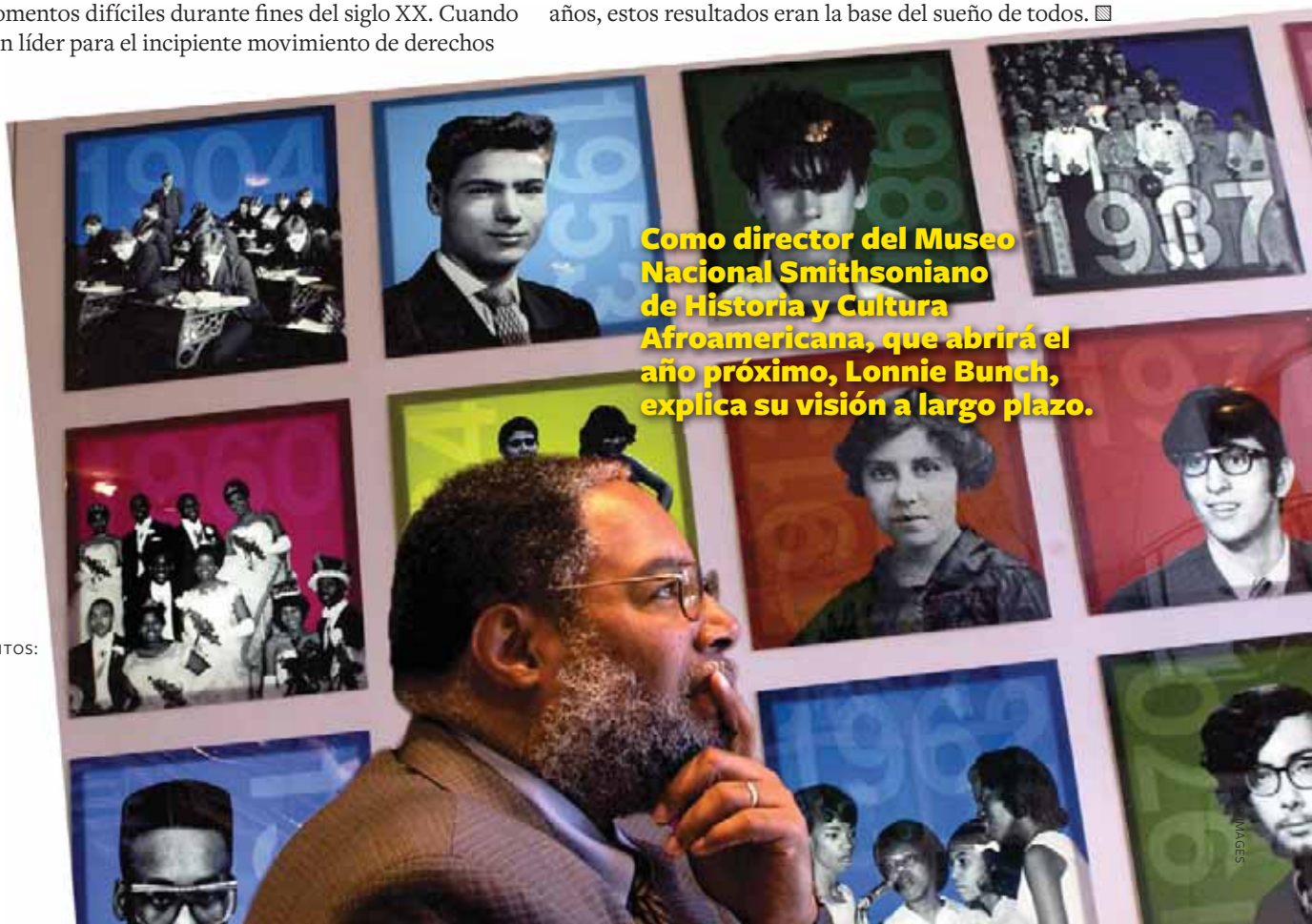
También fue fundamental contar con un líder carismático. César Chávez fue el portavoz de los trabajadores agrarios que atravesaban momentos difíciles durante fines del siglo XX. Cuando fue necesario un líder para el incipiente movimiento de derechos de los homosexuales, Harvey Milk lideró las multitudes en San Francisco en la década de 1970.

Lo que los movimientos mundiales, que se forjaron en torno al movimiento en favor de los derechos civiles, comprendieron la importancia de formar coaliciones; coaliciones que pudieran ejercer presión para obtener una legislación. La Organización Nacional de la Mujer se fundó en base a ese modelo.

Es parte de la historia de Estados Unidos que la legislación y los fallos judiciales sean necesarios para solidificar el trabajo realizado en el campo. Para los activistas de la década de 1960, los logros se obtuvieron con la promulgación de diversas leyes, comenzando con la Ley de Derechos Civiles de 1964.

La ruptura de las formas antiguas abrió paso a la creación de cargos políticos. Luego, las causas que se manifestaron en las calles se convirtieron en ejes de plataformas políticas y agendas legislativas. Entrelazados con la exitosa legislación del Título IX (que exige que las mujeres tengan las mismas oportunidades que los hombres en programas educativos que reciben financiamiento federal) y con las actuales leyes y perspectivas rápidamente cambiantes sobre el matrimonio igualitario, se encuentran demostrados los basamentos de la legislación sobre derechos civiles.

Y las leyes han derivado en un nuevo activismo. En la actualidad, el movimiento de las mujeres ha aportado 98 mujeres en el Congreso de Estados Unidos y 20 líderes mundiales. Hace 50 años, estos resultados eran la base del sueño de todos. ▧



Como director del Museo Nacional Smithsoniano de Historia y Cultura Afroamericana, que abrirá el año próximo, Lonnie Bunch, explica su visión a largo plazo.

IMAGES

CONECTAR LOS PUNTOS: WASHINGTON ●; SAN FRANCISCO ●

©ISTOCKPHOTO/THINKSTOCK

CONECTAR LOS PUNTOS

MAP ADAPTED FROM EVE STECCATI

surfear EE.UU.

ejUSA.state.gov

Estados Unidos | en línea electrónica | todo el tiempo

Embajada de Estados Unidos de América

DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS
OFICINA DE PROGRAMAS DE INFORMACIÓN INTERNACIONAL